

Comfortsafe art. nr. 99742



Handleiding snelheidsmeter display

Bedienungsanleitung Geschwindigkeitsanzeige

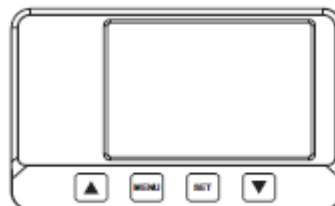
Mode d'emploi Affichage de vitesse

Manual head up display

NL)

Paklijst

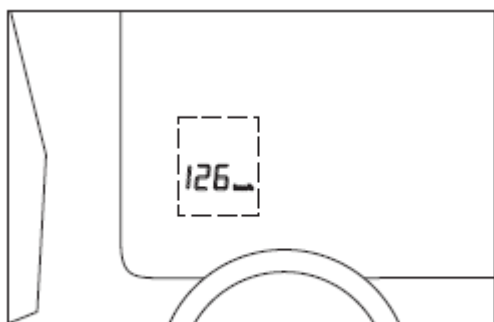
HUD-scherm	1 stuks
Adapter sigarettenaansteeker	1 stuks
Micro USB-kabel	1 stuks
Reflecterend folie	1 stuks
Handleiding	1 stuks



Afbeelding 1

Eigenschappen product

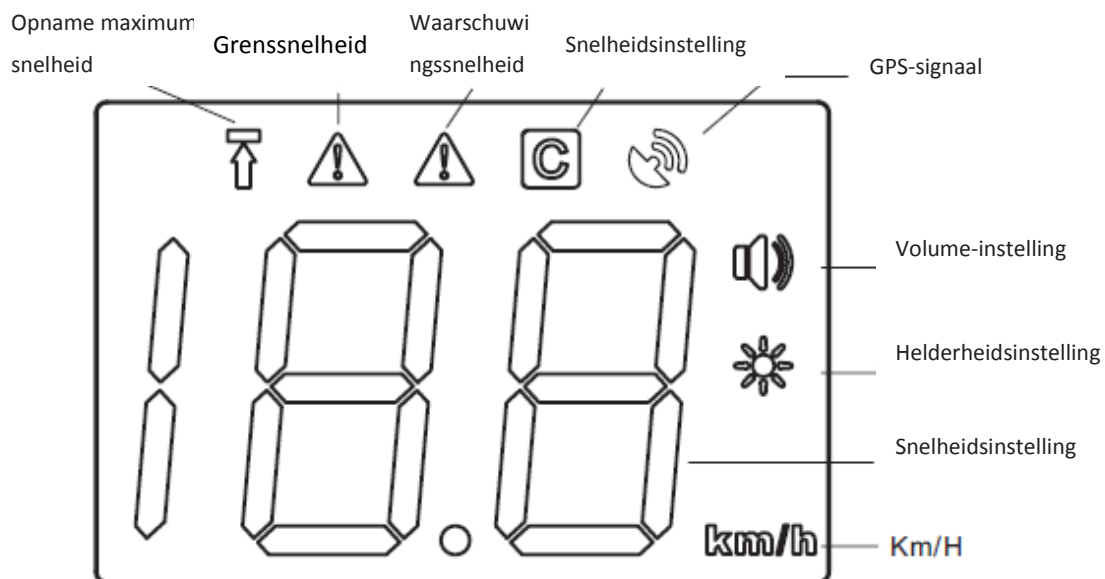
1. Snelheid gemeten met behulp van GPS-satellieten, van stroom voorzien door sigarettenaansteeker, eenvoudig te installeren.
2. Aanraakgevoelige toetsen, geen slijtage.
3. Instelbare helderheid.



Afbeelding 2


Gebruiksmethode

1. Scherm





Afbeelding 3



2. Snelheidsweergave, GPS-signaal

- a) Wanneer het GPS-signaal zwak is, dan zal  in het rood worden getoond en op het scherm zal "--" worden getoond en knipperen.
- b) Wanneer het GPS-signaal goed is, dan zal het scherm de snelheid tonen.

3. Waarschuwingssnelheid (ATTN) en alarm

- a) Als uw snelheid gelijk is aan de ATTN-waarde, dan zal  oplichten en er zal één keer een pieptoon klinken.
- b) Als uw snelheid gelijk is aan de ALARM-waarde, dan zal  oplichten in het rood en er zal twee keer een pieptoon klinken.



4. Instelling pieksnelheid

Druk twee seconden op , het symbool  zal in het rood oplichten, de maximale snelheid tijdens het rijden wordt getoond. Druk op "MENU", "SET" of exit om te bevestigen.




5. LED-test

Druk twee seconden op "SET", alle LED's zullen één voor één oplichten. Verlaat het testen door op "MENU" of "SET" te drukken of door gedurende 20 seconden geen toetsen in te drukken.




Instelmethode

Druk op "MENU" en "SET" om zaken in de stellen, de gegevens die ingesteld kunnen worden knipperen op het scherm. Druk vervolgens op  en  om een parameter aan te passen. Druk op "SET", er klinkt een pieptoon en het instellen is voltooid. Wanneer u gedurende 20 seconden geen toetsen indrukt, dan worden het instellen automatisch verlaten.


1. Helderheid

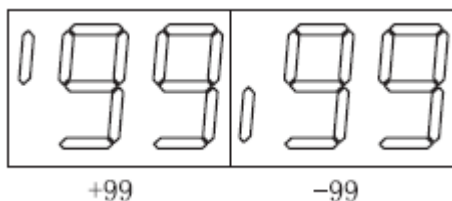
Druk op "MENU" en selecteer , start het instellen door op "SET" te drukken. Druk op  of  om de waarde aan te passen, voltooi het instellen door op "SET" te drukken. Het helderheidsbereik is 0~7, 0 is het meest donker, 7 is het meest helder.

2. Volume


Druk op "MENU" en selecteer , start het instellen door op "SET" te drukken. Druk op  of  om de waarde aan te passen, voltooi het instellen door op "SET" te drukken. Het volumebereik is 0~3, 0 is stil, 3 is het maximum.

3. Snelheidscalibratie

Druk op "MENU" en selecteer , start het instellen door op "SET" te drukken. Druk op '△' of '▽' om de waarde aan te passen, voltooi het instellen door op "SET" te drukken.



4. Instellen grenswaarde snelheid

Druk op "MENU" en selecteer de rode , start het instellen door op "SET" te drukken. Druk op '△' of '▽' om de waarde aan te passen, voltooi het instellen door op "SET" te drukken.

De grenswaarde voor de snelheid kan worden ingesteld op 60~195km/u, en moet groter zijn dan de waarschuingswaarde voor de snelheid.

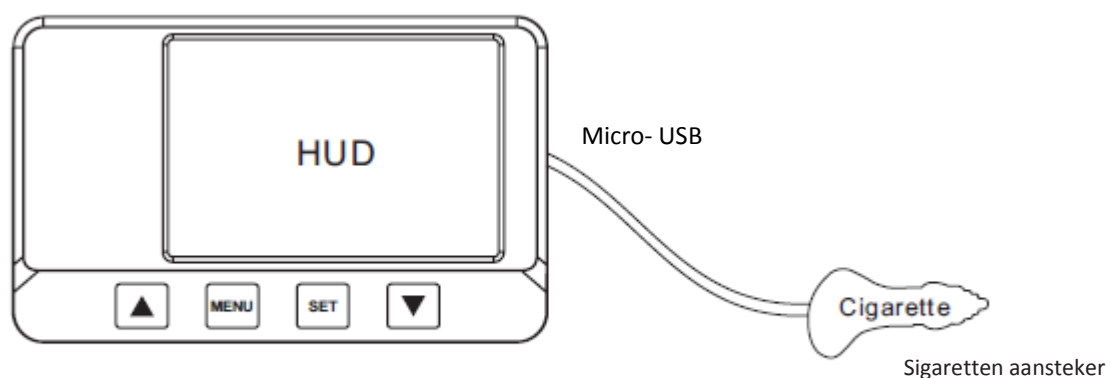
5. Instellen waarschuingswaarde snelheid

Druk op "MENU" en selecteer de gele , start het instellen door op "SET" te drukken.

Druk op '△' of '▽' om de waarde aan te passen, voltooi het instellen door op "SET" te drukken.

De waarschuingswaarde voor de snelheid kan worden ingesteld op 40~195km/u, en moet kleiner zijn dan de grenswaarde voor de snelheid.

Aansluiten HUD



Afbeelding 5

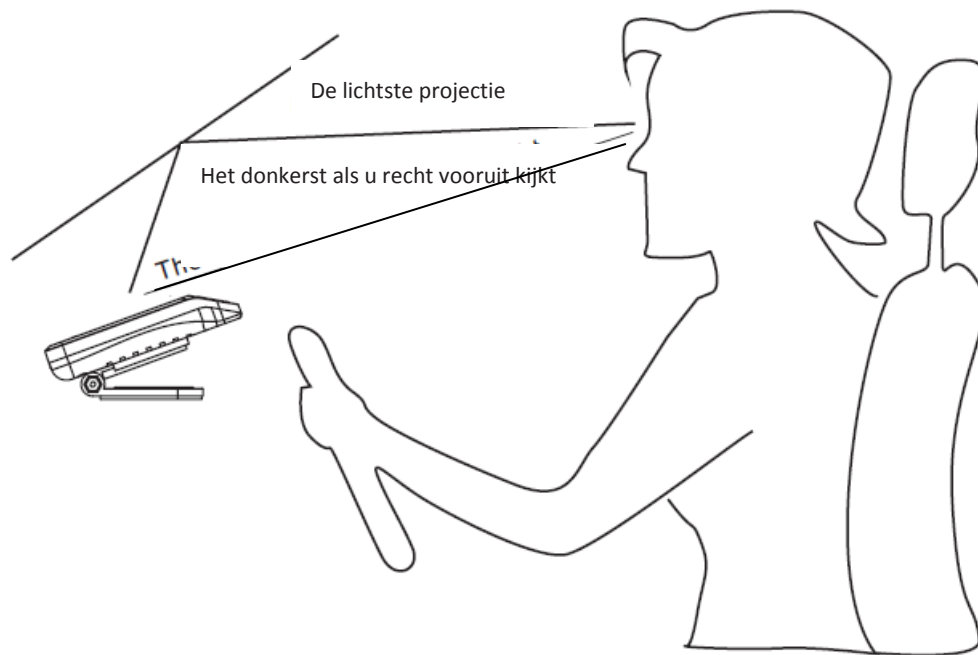
Installatie HUD-scherm

Schakel de stroom in (12V sigaretten aansteker) en zoek vervolgens de beste positie voor het reflecterend folie en HUD-scherm. De methode voor het installeren is vergelijkbaar met het plakken van raamfolie.

Sproei een sopje op de voorruit, verwijder voorzichtig de twee beschermende tape aan twee kanten van de reflecterende folie en plak het folie vervolgens op een geschikte positie aan de binnenkant van de voorruit.

Verwijder overtollige bubbels en vocht, laat geen luchtbellens en vingerafdrukken achter.

Plaats het HUD-scherm op een geschikte locatie, zorg voor een zo licht mogelijke projectie op de voorruit, zie afbeelding 6.

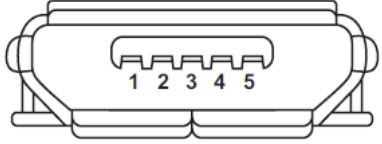


Afbeelding 6

Technische parameters

1. Bedrijfsspanning: DC10-18V
2. Bedrijfsstroom: <700mA(12V DC)
3. Bescherming circuit: verkeerde aansluiting, overspanning, voorbijgaande hoogspanning
4. Bedrijfstemperatuur: -20°C- +75°C
5. Zoemervolume: ≥75DB, 100MM
6. Snelheidsprecisie: 1KM/U
7. Weergavebereik snelheid: 0km/h-199km/u

Toewijzing pinnen hoofdapparaat

<i>Pin</i>	<i>Functie</i>	
1	+5V	
2	Signaal van parkeersensor	
3	Signaal van accuspanning	
4	NC	
5	GND	

SERVICE

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice: telefoonnummer: 0900-TREBSbv (0900-873 27 28), € 0,30 per minuut. email: info@trebs.nl

Trebs BV

Thermiekstraat 1a

6361 HB, Nuth


Nederland

Email: info@trebs.nl

Internet: www.trebs.nl

CE



Het symbool  op het product betekent dat het product aan het einde van zijn levensduur niet wordt beschouwd als gemeenschappelijk afval. Het is een speciaal soort afval en moet worden verwijderd in een specifiek recycling- en verwijdergebied, zoals voorgeschreven door de EU-richtlijn 2002/96/EC (WEEE). Door het product correct te verwijderen kunt u voorkomen dat er, , door de aanwezigheid van potentieel gevaarlijke stoffen in het product, negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens optreden.

DE)

Verpackungsinhalt

Frontscheibenbildschirm	1x
Adapter für Zigarettenanzünder	1x
Micro-USB-Kabel	1x
Reflektierende Folie	1x
Bedienungsanleitung	1x

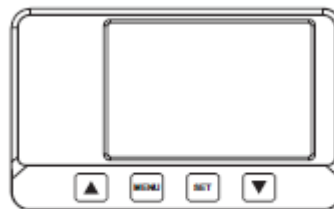


Abbildung 1

Produktmerkmale

1. Geschwindigkeitsanzeige via GPS-Satellit, Stromversorgung per Zigarettenanzünder (12V), einfache Installation.
2. Sensortaste, keine Abnutzung.
3. Verstellbare Helligkeit.

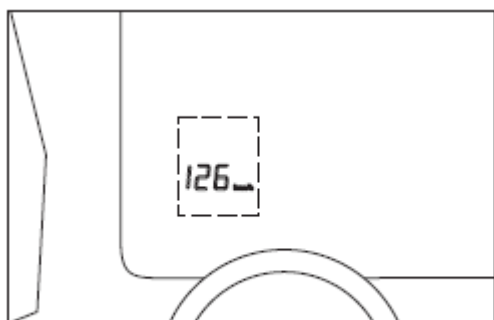


Abbildung 2

Gebrauch

1. Bildschirm

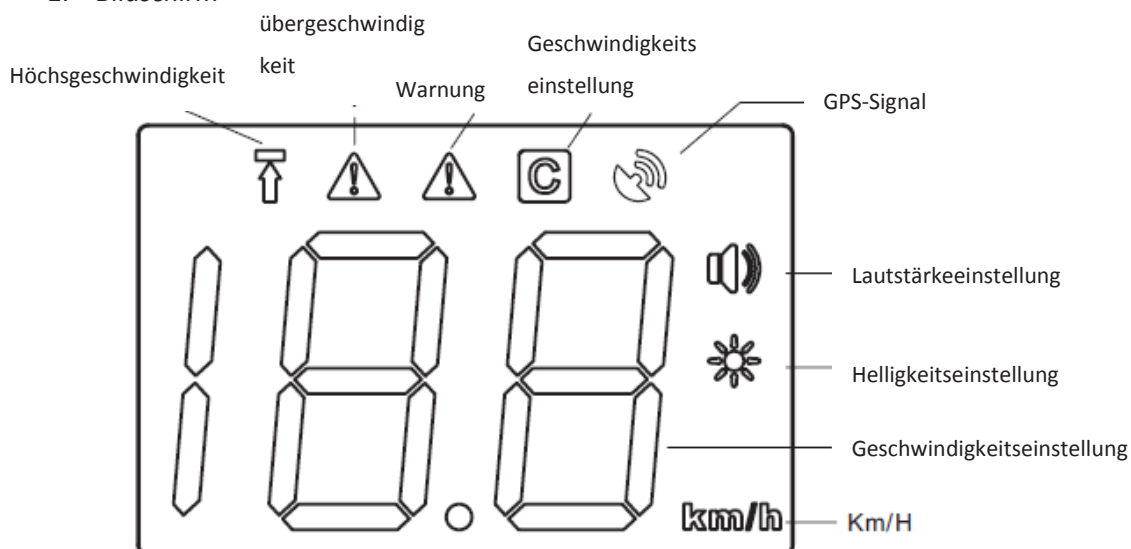





Abbildung 3

2. Geschwindigkeit, GPS-Signal



- a) Bei schwachem GPS-Signal leuchtet die Anzeige  rot und „--“ blinkt im Display.
- b) Bei normalem GPS-Signal erscheint im Display die Fahrtgeschwindigkeit.

3. Warnung (ATTN) und Alarm bei Übergeschwindigkeit

a) Wenn die Fahrtgeschwindigkeit den kritischen Wert (ATTN) erreicht, leuchtet die Anzeige  gelb und es ertönt ein Signalton („BI“).

b) Wenn die Fahrtgeschwindigkeit den gefährlichen Wert (ALARM) erreicht, leuchtet die Anzeige  rot und es ertönen zwei Signaltöne („BI“).



4. Höchstgeschwindigkeitseinstellung

Drücken Sie die Taste  2 Sekunden lang.  leuchtet rot im Display. Während der Fahrt wird die Höchstgeschwindigkeit angezeigt. Drücken Sie „MENU“ oder „SET“ oder beenden Sie die Anzeige, um die Einstellung zu bestätigen.

5. LED-Test



Drücken Sie die Taste „SET“ 2 Sekunden lang. Alle LEDs werden nacheinander eingeschaltet. Verlassen Sie die Testeinstellung, indem Sie die Taste „MENU“ oder „SET“ drücken oder innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken.

Einstellungen




Drücken Sie „MENU“ und „SET“, um die Einstellungen zu öffnen. Die Daten blinken im Display. Ändern Sie mit den Tasten  und  die Einstellungswerte und bestätigen Sie mit „SET“. Es ertönt ein Signalton („BI“). Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, werden die Einstellungen automatisch abgebrochen.

1. Helligkeit

Drücken Sie „MENU“, die Anzeige  leuchtet auf. Starten Sie die Einstellung mit der Taste „SET“.

Ändern Sie den Einstellungswert mit den Tasten  oder  und bestätigen Sie mit „SET“. Stellen Sie die Helligkeit zwischen 0~7 ein. 0 ist am dunkelsten, 7 am hellsten.

2. Lautstärke

Drücken Sie die Taste „MENU“, die Anzeige  leuchtet auf. Starten Sie die Einstellung mit der Taste „SET“. Ändern Sie den Einstellungswert mit den Tasten  oder  und bestätigen Sie mit „SET“.

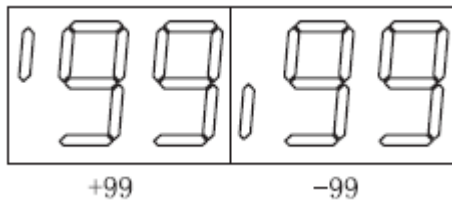
Stellen Sie die Lautstärke zwischen 0~3 ein. 0 ist am geringsten, 3 am lautesten.

3. Geschwindigkeit

Drücken Sie die Taste „MENU“, die Anzeige  leuchtet auf. Starten Sie die Einstellung mit

der Taste „SET“. Ändern Sie den Einstellungswert mit den Tasten '▲' oder '▼' und bestätigen Sie mit „SET“.

Wählen Sie eine Einstellung zwischen 0~3. 0 ist am geringsten, 3 am höchstens.



4. *Einstellung der Übergeschwindigkeit*

Drücken Sie die Taste „MENU“, die Anzeige ▲ leuchtet rot. Starten Sie die Einstellung mit der Taste „SET“.

Ändern Sie den Einstellungswert mit den Tasten '▲' oder '▼' und bestätigen Sie mit „SET“. Wählen Sie für die Übergeschwindigkeit einen Wert zwischen 60~195km/h. Der Wert muss höher als der kritische Wert sein.

5. *Kritischer Wert der Geschwindigkeit*

Drücken Sie die Taste „MENU“, die Anzeige ▲ leuchtet gelb. Starten Sie die Einstellung mit der Taste „SET“.

Ändern Sie den Einstellungswert mit den Tasten '▲' oder '▼' und bestätigen Sie mit „SET“. Wählen Sie für den kritischen Wert eine Einstellung zwischen 40~195km/h. Der Wert muss kleiner als der Wert für die Übergeschwindigkeit sein.

Anschluss des Bildschirms

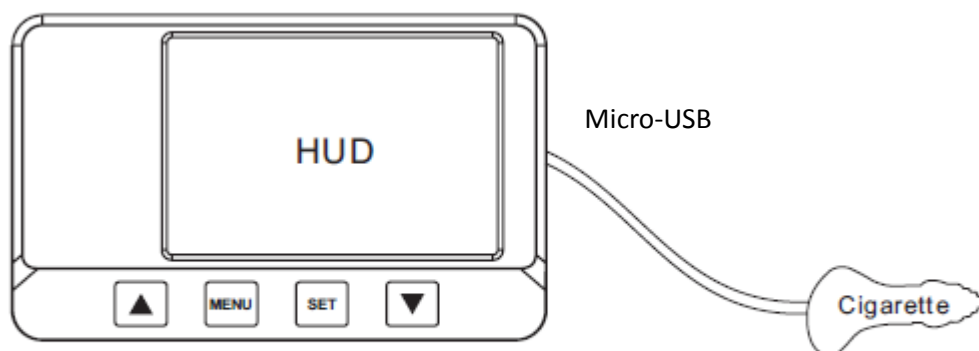


Abbildung 5

Adapter für
Zigarettenanzünd

Installation des Bildschirms

Schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie die beste Position für die reflektierende Folie und den Bildschirm. Die Befestigungsmethode ähnelt dem Anbringen von Fensterfolie.

Sprühen Sie etwas Seifenwasser auf die Windschutzscheibe. Entfernen Sie an beiden Seiten der reflektierenden Folie vorsichtig den Schutzstreifen und kleben Sie die Folie an der entsprechenden Position innen auf die Windschutzscheibe.

Entfernen Sie Blasen und Feuchtigkeit. Hinterlassen Sie keine Luftblasen und Fingerabdrücke.

Wählen Sie für den Bildschirm eine geeignete Position, in der die Rückstrahlung am geringsten ist. Sie Abbildung 6.

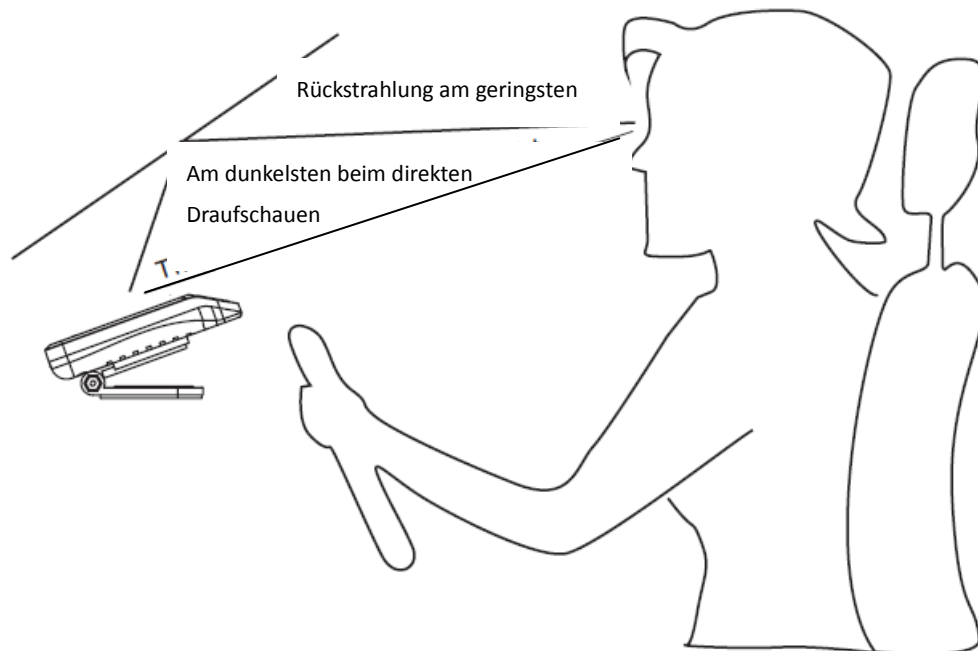


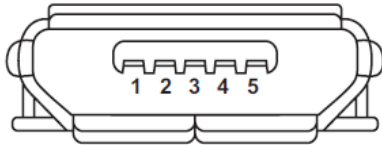
Abbildung 6

Technische Daten

1. Nennspannung: DC 10-18V
2. Nennstrom: <700mA (12V DC)
3. Kurzschlusschutz: falscher Anschluss, Überspannung, Spannungstöße
4. Betriebstemperatur: -20°C- +75°C
5. Buzzer-Lautstärke: ≥75DB, 100MM
6. Genauigkeit der Geschwindigkeit: 1 km/h
7. Geschwindigkeitsbereich: 0 km/h - 199 km/h

Klemmenzuweisung des Geräts

Klemme	Funktion
1	+5V
2	Signal des Parksensors
3	Signal der Batteriespannung
4	NEUTRAL
5	ERDE



SERVICE

Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:

TREBS Service

Service Center Feuerbach KG

Cornelius Straße 75

40215 Düsseldorf

Tel 0211-381007


Fax 0211-370497

E-Mail: trebs-service@t-online.de

Internet: www.trebs-service.de

CE



Das Symbol  auf dem Produkt bedeutet, dass es am Ende seiner Lebensdauer, nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es handelt sich um Elektromüll und muss über ausgewiesene Entsorgungsstellen entsorgt werden, wie in der EG-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) vorgeschrieben. Durch die fachgerechte Entsorgung dieses Produkts, können Sie negative Folgen für die Umwelt und Ihre Gesundheit vermeiden, da sich potentiell gefährliche Stoffe im Produkt befinden.

FR)

Contenu du paquet

Écran HUD	1 unité
Cigarette	1 unité
Câble micro USD	1 unité
Film réfléchissant	1 unité
Manuel d'instruction	1 unité

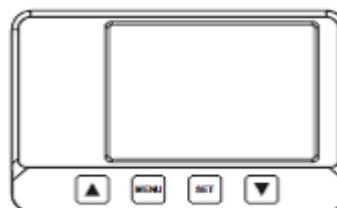


Image 1

Caractéristiques du produit

1. Vitesse par satellites GPS, Alimentation sur allume-cigare, installation facile.
2. Touche tactile, pas d'abrasion.
3. Luminosité réglable.

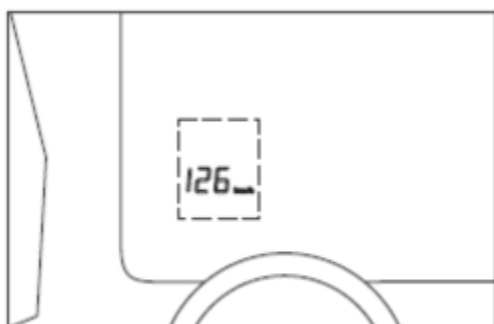


Image 2

Mode d'utilisation

1. Écran

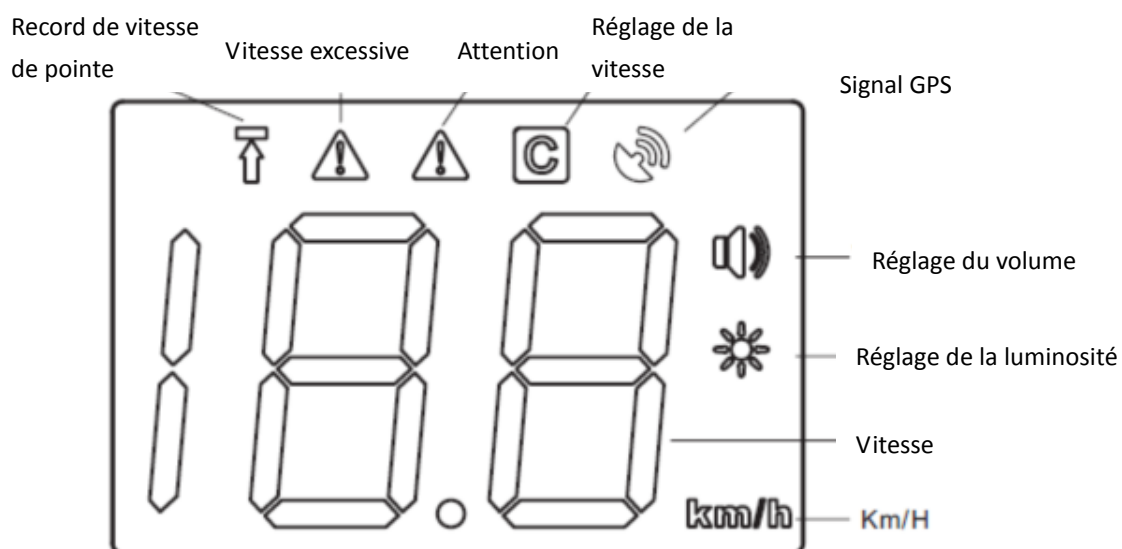





Image 3



2. Affichage vitesses, signal GPS

- a) Lorsque le signal GPS est faible,  s'allumera en rouge, l'écran affichera "--" en clignotant.
- b) Lorsque le signal GPS est correct, l'écran affichera la vitesse du véhicule.

3. Attention vitesse excessive (ATTN) et alarme

- a) Lorsque la vitesse atteint la valeur ATTN valeur  s'allumera en jaune, et émettra le son "BI" une fois.
- b) Lorsque la vitesse atteint la valeur ALARME valeur  s'allumera en rouge, et émettra le son "BI" deux fois.



4. Configuration de vitesse pic

Appuyez sur  pendant 2 secondes  s'allumera en rouge, affichant la vitesse maximum de conduite. Appuyez sur "MENU", "SET" ou exit pour confirmer.




5. Test DEL

Appuyez sur "SET" pendant 2 secondes, toutes les DEL s'allumeront une à une. Quittez en appuyant sur "MENU" ou "SET", ou en n'appuyant sur aucune touche pendant 20 secondes.

Méthode de configuration


Appuyez sur "MENU" et "SET" pour configurer, les données configurées clignoteront, alors, appuyez sur  et  pour corriger les paramètres, appuyez sur "SET" et vous entendrez un son "BI" confirmant la configuration. Si aucune pression n'est effectuée pendant 20 secondes, cela permettra de quitter la configuration.

1. Luminosité

Appuyez sur "MENU" et allumez , commencez la configuration en appuyant sur "SET". Appuyez sur  ou  pour corriger la valeur, terminez la configuration en appuyant sur "SET".


La gamme de luminosité est entre 0 et 7. 0 pour le plus sombre, 7 pour le plus clair.

2. Volume

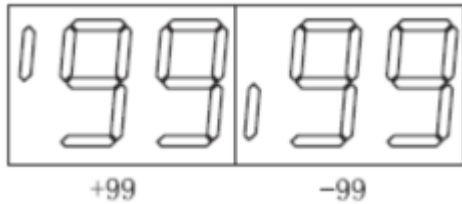
Appuyez sur "MENU" et allumez , commencez la configuration en appuyant sur "SET". Appuyez sur "△" ou "▽" pour corriger la valeur, terminez la configuration en appuyant sur "SET".

La gamme de volume est entre 0 et 3. 0 est silencieux, 3 est le maximum


3. Calibration de la vitesse

Appuyez sur "MENU" et allumez , commencez la configuration en appuyant sur "SET". Appuyez sur "△" ou "▽" pour corriger la valeur, terminez la configuration en appuyant sur "SET".

La gamme de volume est entre 0 et 3. 0 est silencieux, 3 est le maximum




4. Réglage de la valeur de vitesse excessive

Appuyez sur "MENU" et allumez , en rouge, commencez la configuration en appuyant sur "SET".

Appuyez sur "▲" or "▼" ou pour corriger la valeur, terminez la configuration en appuyant sur "SET".

La gamme de valeur de vitesse excessive est entre 60 et 195 Km/h, et devra être supérieure à la valeur de vitesse "Attention".

5. Réglage de la valeur de vitesse d'attention

Appuyez sur "MENU" et allumez , en jaune, commencez la configuration en appuyant sur "SET".

Appuyez sur "▲" or "▼" ou pour corriger la valeur, terminez la configuration en appuyant sur "SET".

La valeur de vitesse d'attention est comprise entre 40 et 195, et doit être inférieure à la valeur de vitesse excessive.

Connexion HUD

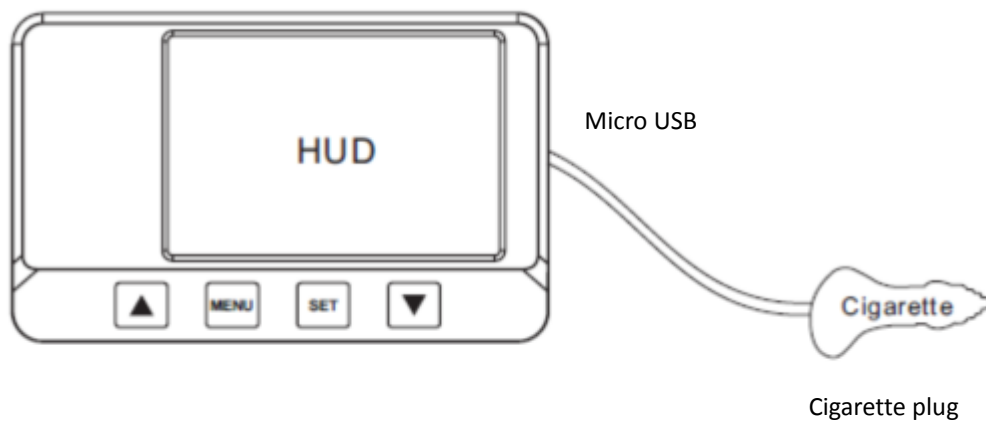


Image 5

Installation de l'écran HUD

Allumez l'appareil, alors recherchez la meilleure position du film réfléchissant et de l'écran HUD. La méthode est similaire à celle pour coller un film de fenêtre.

Vaporisez de l'eau savonneuse sur le pare-brise, enlevez les deux bandes de protection latérales sur le film réfléchissant soigneusement, puis collez le film sur une position appropriée à l'intérieur du pare-brise.

Enlevez les bulles d'excès d'air ou d'humidité, ne laissez pas de bulle d'air et de traces de doigts.

Placez l'écran HUD dans un endroit approprié, garantissant la projection la plus claire sur le pare-brise, observez l'image 6.

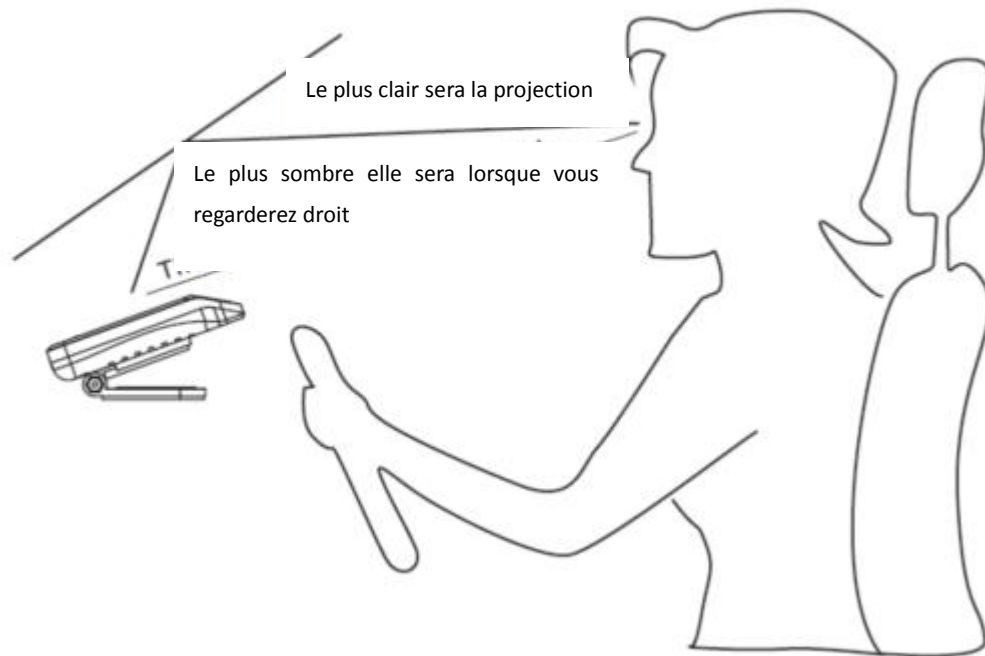
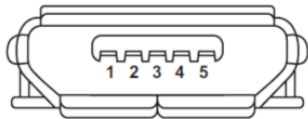


Image 6

Paramètres techniques

1. Tension de fonctionnement : 10-18V CC
2. Tension de fonctionnement <700mA (12V CC)
3. Protection de circuit: Connexion incorrecte, surtension, haute tension passagère
4. Température de fonctionnement -20°C- +75°C
5. Volume de l'alarme: ≥75DB, 100MM
6. Précision de vitesse: 1KM/H
7. Éventail de visualisation de vitesse: 0km/h-199km/h

Répartition des broches sur l'unité principale


Broche	Fonction	
1	+5V	
2	Signal du capteur de stationnement	
3	Signal de tension de la batterie	
4	NC	
5	TERRE	

Service

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs :
Téléphone : 0900-TREBSbv (0900-873 27 28), 0,30 €/minute.

Trebs BV
Thermiekstraat 1a
6361 HB, Nuth
Nederland
Email: info@trebs.nl
Internet: www.trebs.nl

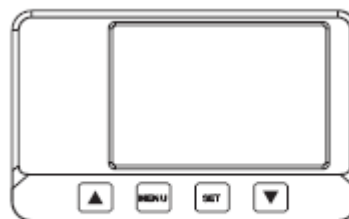


Le symbole  sur le produit signifie qu'à la fin de sa vie, l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet comme les autres. Il s'agit d'un déchet spécial et doit être détruit dans une zone d'élimination et de récupération spécifique, comme défini par la directive CE 2002/96/EC (WEEE). En éliminant ce produit correctement, vous pouvez éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substance potentiellement dangereuses dans le produit.

GB)

Packing list

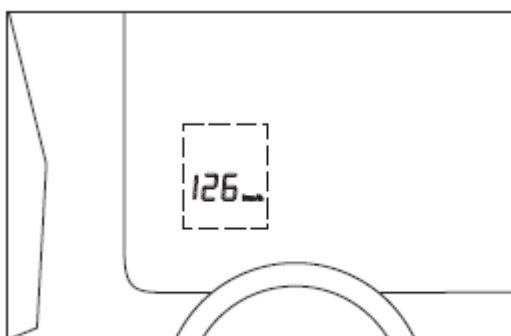
HUD screen	1 pc
Cigarette plug	1 pc
Micro USB cable	1 pc
Reflecting film	1 pc
Instruction manual	1 pc



Picture 1

Product character

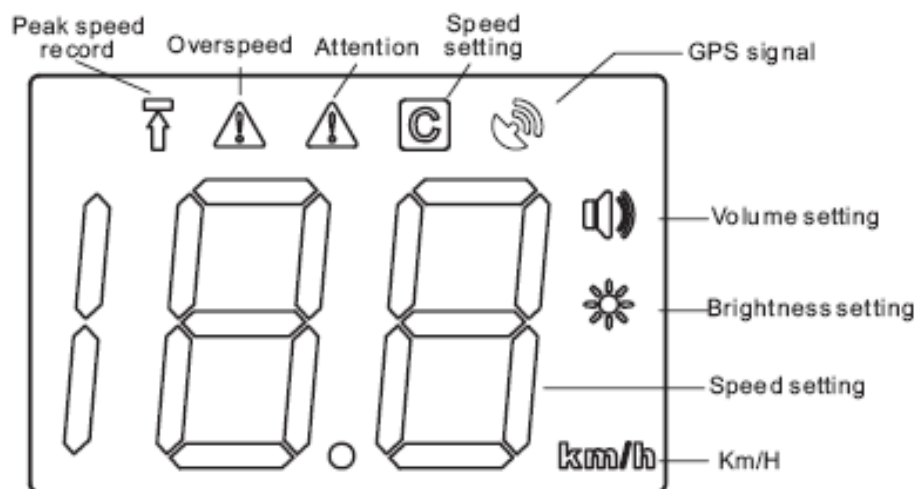
1. Speed by GPS satellites, power by cigarette.
2. Touch key, no abrasion.
3. Adjustable brightness.



Picture 2


Using method

1. Screen





Picture 3

2. Speed display, GPS signal



1. When GSP signal is weak,  will be lighted in red, the screen display "--" and flash.
2. When GPS signal is OK, the screen displays running speed.

3. Overspeed attention(ATTN) and alarm

a) When running speed is up to ATTN value,  will be lighted in yellow, and sound "BI" once.

b) When running speed is up to ALARM value,  will be lighted in red, and sound "BI" twice.



4. Peak speed setting

Press "" by 2 seconds,  will be lighted in red, display Max Speed during running. Press MENU", "SET" or exit to confirm.




5. LED test

Press "SET" by 2 seconds, all LEDs will be lighted one by one. Exit testing by press "MENU" or "SET", or no press within 20 seconds.




Setting method

Press "MENU" and "SET" to set, the setting data will be flashing, then press "" and "" to revise parameter, press "SET" and sound "BI" to finish setting. No press within 20 seconds, exit setting automatically.




1. Brightness

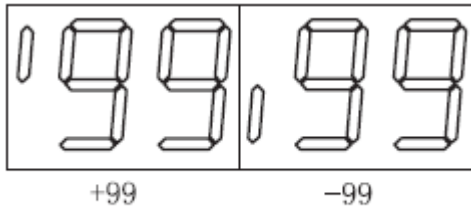
Press "MENU" and lighten , start setting by press "SET". Press  or " to revise value, finish setting by press "SET". Brightness range is 0~7, 0 is the most darkness, 7 is the most brightness.

2. Volume

Press "MENU" and lighten , start setting by press "SET". Press  or " to revise value, finish setting by press "SET". Volume range is 0~3, 0 is silence, 3 is the max.

3. Speed calibration

Press "MENU" and lighten , start setting by press "SET". Press  or " to revise value, finish setting by press "SET". Range is 0~3, 0 is silence, 3 is the max.



Picture 4

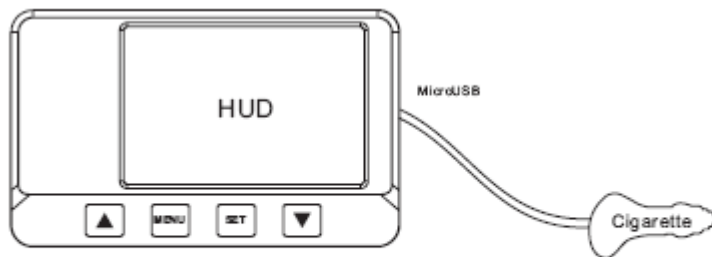
4. Overspeed value setting

Press "MENU" and lighten \triangle in red, start setting by press "SET". Press \triangle or ∇ to revise value, finish setting by press "SET". Overspeed value range is 60~195km/h, and should be bigger than Attention Speed Value.

5. Attention value setting

Press "MENU" and lighten in yellow, start setting by press "SET". Press to revise value, finish setting by press \triangle or ∇ . Attention speed value is 40~195km/h, and should be smaller than overspeed value.

HUD connection

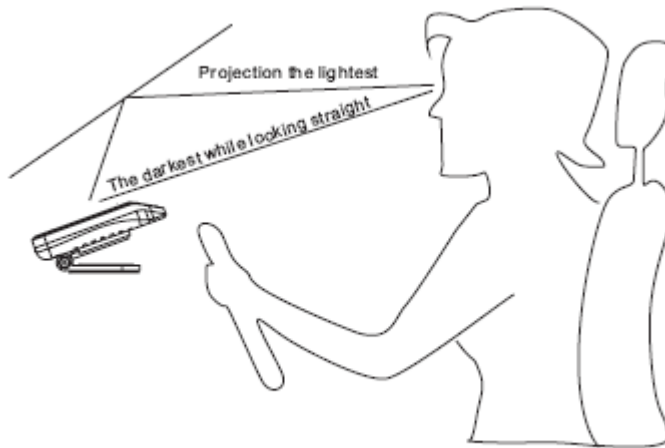


Picture 5

HUD screen installation

Turn on the power, then seek the best position of reflecting film and HUD screen. The method is similar to sticking window film. Spraying some soap water on the windshield, remove two sides protective tape covered on the reflecting film carefully, then sticking the film at a suitable position on the inside of windshield. Remove unnecessary bubble or moisture, do not leave the air bubble and the fingerprint.

Place the HUD screen in a suitable location, ensure the lightest projection on the windshield, please see picture 6.

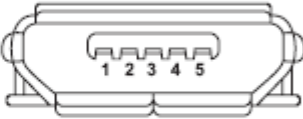


Picture 6

Technical parameter

1. Working voltage: DC10 18V
2. Working current : <700mA 12V DC
3. Circuit protection: wrong connection, overvoltage, transient high voltage
4. Working temperature: -20°C ~ + 75°C
5. Buzzer volume: ≥ 75DB 100mm
6. Speed precision: 1km/h
7. Speed display range: 0km/ h ~199km/ h

Pin assignment of main unit

Pin	Function	
1	+5V	
2	Signal of parking sensor	
3	Signal of battery voltage	
4	NC	
5	GND	

Service

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: Phone: 0900-TREBSbv (0900-873 27 28), € 0.30 per minute.

Trebs BV

Thermiekstraat 1a

6361 HB, Nuth


Nederland

Email: info@trebs.nl

Internet: www.trebs.nl

CE



The symbol  on the product means that at the end of its life, the appliance has not to be considered a common waste. It is a special waste and has to be demolished in specific recovery and disposal area, as prescribed by the EC Directive 2002/96/EC(WEEE). By disposing this product correctly, you can avoid negative consequences for the environment and for the human health, due to the presence of potentially dangerous substances in the product.